



IT

GB

ES

Le calandre asciuganti della gamma "F" si caratterizzano per l'eccellente qualità di stiro e l'economia di esercizio raggiunte da F3 Fumagalli applicando innovative soluzioni tecniche brevettate.

Sono prodotti estremamente affidabili nel tempo, semplici da utilizzare e con sicurezza certificata CE.

Tutti i modelli in gamma dispongono di componenti di alta qualità, come il cilindro in acciaio cromato e un innovativo bruciatore brevettato in acciaio al titanio, ad alta efficienza. Velocità di stiro e temperatura regolate elettronicamente.

The drying ironers belonging to "F" range are characterized by the excellent ironing quality as well as low running costs that F3 Fumagalli has reached by applying innovative patented technical solutions.

They are extremely reliable products, easy to use and safe. CE certified. All models feature the same reliable, high-quality components, such as the chromed steel cylinder and an innovative patented high-efficiency titanium steel burner.

Electronic control of ironing speed and temperature.

As calandras de secar da gama "F" caracterizam-se pela qualidade de passagem e funcionamento económico alcançados pela F3 Fumagalli aplicando inovadoras soluções técnicas patenteadas.

São produtos extremamente fiáveis no tempo, simples de utilizar e com segurança com certificação CE. Todos os modelos da gama possuem componentes de alta qualidade, como o rolo de óptima cromagem, um inovador e patenteado queimador em aço ao titânio de alta eficiência.

Velocidade de passagem e temperatura reguladas de forma electrónica.

•Costituiscono i più piccoli modelli alimentati a gas sul mercato. Disponibili anche con riscaldamento elettrico.

•Ridottissimi consumi per asciugatura e stiratura direttamente da lavatrice supercentrifuga. Mod. F 14-25: solo 1,05 kg di gas per 25 kg/h.

•Ridotta manutenzione ed elevata affidabilità.

•They represent the smallest gas heated models on the market. Available with electrical heating as well.

•Reduced consumptions for drying and ironing directly out from the high-spin washer extractor. Mod. F 14-25: just 1,05 kg of gas for 25 kg/h.

•Reduced maintenance and high reliability.

•Constituyen los modelos más pequeños alimentados por gas en el mercado. Están disponibles también con calentamiento eléctrico.

•Consumos muy reducidos para el secado y el planchado directamente de lavadora ultracentrifuga. Mod. F 14-25: sólo 1,05 kg de gas por 25 kg/h.

•Mantenimiento reducido y fiabilidad elevada.

•Ottime prestazioni e finish eccellenti ne fanno il prodotto ideale per una moderna lavanderia in accoppiata con lavatrici supercentrifughe.

•Studiate per l'uso direttamente dopo il ciclo di lavaggio oppure dopo un breve passaggio in essiccatoio.

•Cilindro cromato e termostato a doppia sonda garantiscono lunga efficienza e ridotti costi di manutenzione.

•Nessuna emissione di gas combusti in ambiente di lavoro.

•Dispositivo di raffreddamento automatico.

•Disponibili su richiesta con gettoniera.

•Optimum performances and excellent finish make them the ideal product for a modern laundry matched with high-spin washer extractors.

•Designed to process linen directly out of the washer or after a short passage into the dryer.

•Chromed cylinder and double temperature probe guarantee long efficiency and reduced maintenance costs.

•No emission of combustion products in the working environment.

•Automatic cool-down.

•Available with coin meter on demand.

•Prestaciones óptimas y acabado excelente las convierten en el producto ideal para una lavandería moderna junto con lavadoras ultracentrifugas.

•Ideadas para ser utilizadas directamente después del ciclo de lavado o de una breve parada en el secador.

•El cilindro cromado y la doble sonda de temperatura garantizan un alto rendimiento y unos gastos de mantenimiento reducidos.

•Ninguna emisión de gases quemados en el lugar de trabajo.

•Dispositivo de enfriamiento automático.

•Disponibles bajo pedido con funcionamiento con fichas.

ø 27



IT

GB

ES

ø 35



IT

GB

ES

Caratteristiche e dati non sono vincolanti / Characteristics and data are not binding

TECHNICAL DATA	F 12-25 F 14-25	F 15-35 F 18-35	F 21-35	F 26-35
Dimensioni cilindro Cylinder dimensions Dimensiones cilindro	1200 x ø 270 1450 x ø 270	1500 x ø 325 1800 x ø 325	2100 x ø 325	2580 x ø 325
Collegamento gas Gas connection Conexión gas	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Alimentazione Connections Alimentación	V230/1/50Hz (gas) V400/3N/50Hz (el)	V400 / 3N / 50Hz	V400 / 3N / 50Hz	V400 / 3N / 50Hz
Portata termica Thermal power Capacidad térmica	11,2 kW (38.250 BTU) 13,6 kW (46.100 BTU)	22 kW (75.130 BTU) 25,6 kW (87.430 BTU)	27 kW (92.210 BTU)	33,5 kW (114.306 BTU)
Potenza riscaldante Heating power Potencia de calentamiento	9 kW 12 kW	18 kW 20,7 kW	23,4 kW	27 kW
Potenza motori Motors power Potencia motores	0,2 kW	1 kW	1 kW	1 kW
Velocità di stiratura Ironing speed Velocidad de planchado	0,8 ÷ 3 m/min	1,6 ÷ 5 m/min	1,6 ÷ 5 m/min	1,6 ÷ 5 m/min
Produzione oraria Hourly production Producción horaria	20 kg 25 kg (u.r. - r.h. 45 - 50%)	43 kg 50 kg (u.r. - r.h. 50%)	56 kg (u.r. - r.h. 50%)	75 kg/h (u.r. - r.h. 50%)
Dimensioni calandra Ironer dimensions Dimensiones planchadora	510 x 1805 x 1080 510 x 2010 x 1080	550 x 2010 x 1100 550 x 2340 x 1100	550 x 2640 x 1100	580 x 3140 x 1150
Dimensioni imballo Packing dimensions Dimensiones embalaje	650 x 2100 x 1215 690 x 2100 x 1290	690 x 2100 x 1500 690 x 2450 x 1500	690 x 2850 x 1500	690 x 3250 x 1500
Peso netto / lordo Net / gross weight Peso neto / bruto	285 / 310 kg 310 / 340 kg	450 / 474 kg 490 / 520 kg	548 / 580 kg	780 / 840 kg

F Line

ø 27

ø 35

IT

GB

ES

F3 Line

Ø 20

Ø 25

Ø 30

2000 IE

• mod. Ø 20: F3 1000 - F3 1200 • mod. Ø 25: F3 100/25 - F3 120/25 - F3 1400 ES •

Ø 20 / 25



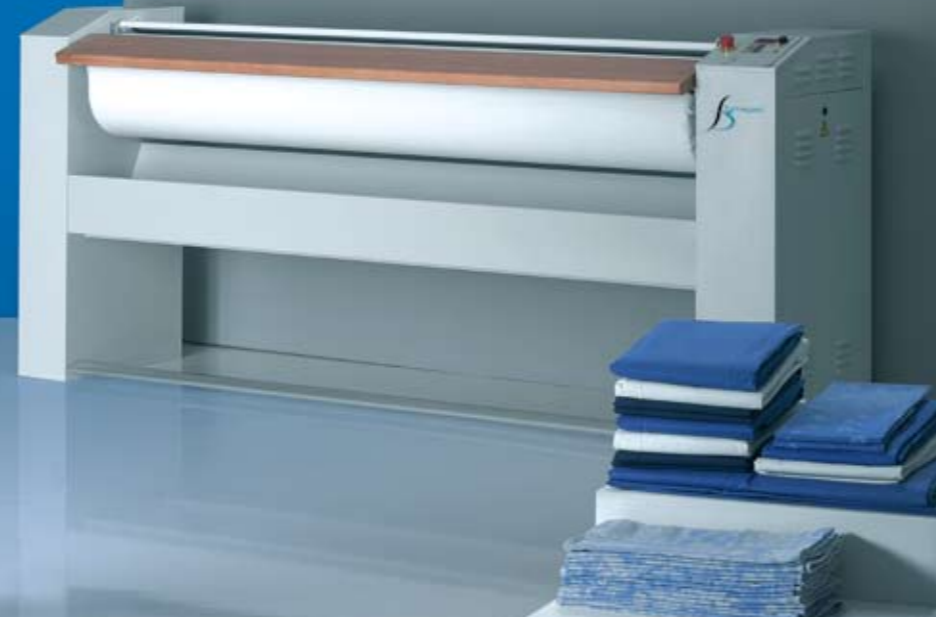
IT

GB

ES

• mod. Ø 30: F3 1400 - F3 1600 - F3 2000 •

Ø 30



IT

GB

ES

2000 IE



IT

GB

ES

- Piccoli modelli progettati espressamente per la lavanderia integrata. Ritorno frontale della biancheria.
- Dimensioni compatte ideali per l'installazione in spazi ristretti (es. lavanderie a bordo nave).
- Affidabili e di facile utilizzo anche per il personale non specializzato.
- Controllo elettronico della temperatura.
- Rivestimenti tessili del rullo di grammatura superiore per una maggiore durata.
- Disponibili su richiesta con velocità variabile, aspirazione vapori e gettoniera.
- Small models specifically designed for OPL use. Front linen return.
- Compact dimensions ideal for the installation in narrow spaces (ex. shipboard laundries).
- Reliable and user-friendly, easily operated also by non professional personnel.
- Electronic temperature regulation.
- Textile roller covering with increased thickness for longer lasting.
- Available on demand with variable speed device, exhaust suction system and coin meter.

- Pequeños modelos ideados expresamente para la lavandería integrada. Retorno frontal de la ropa.
- Dimensiones compactas ideales para la instalación en espacios limitados (ej. lavanderías de los buques).
- Fiables y fáciles de utilizar también por personal no especializado.
- Control temperatura electrónico.
- Revestimientos de tejido del rodillo de gramaje superior para una mayor duración.
- Disponibles con velocidad variable, aspiración de los vapores y con funcionamiento con fichas.
- Stiratrici professionali pensate per lavorare biancheria con un'umidità residua del 25%. Ritorno frontale.
- Preciso controllo della temperatura grazie al termostato con doppia sonda.
- Conca in acciaio cromato per garantire durata nel tempo e qualità di stiratura eccellente.
- Versione "maintenance-free" disponibile con l'installazione del rivestimento lamellare TENAX. Migliora anche le prestazioni (fino a 30% u.r.).
- Gettoniera e voltaggi speciali su richiesta.

- Planchadoras profesionales pensadas para tratar ropa con un porcentaje de humedad residual 25%. Retorno frontal.
- Control de la temperatura exacto gracias al termostato con doble sonda.
- Cubeta en acero cromado para garantizar duración y calidad de planchado excelente.
- Versión "maintenance-free" disponible con la instalación del revestimiento lamellar TENAX. Mejora también las prestaciones (hasta 30% h.r.).
- Distribuidora de fichas y voltagens especiales bajo pedido.
- Gama de máquinas de passar profissionais idealizadas para tratar roupas com humidade residual 25%. Retorno frontal.
- Controlo preciso da temperatura graças ao termóstato com dupla sonda.
- Berço em aço cromado para durabilidade e qualidade de passagem excelente.
- Versão "maintenance-free" disponível com a instalação do revestimento lamellar TENAX. Melhora também o desempenho (até 30% h.r.).
- Dispositivo para funcionamento com fichas e voltagens especiais disponíveis.

- Modello full-optional. Dotato di rivestimento lamellare TENAX, aspirazione vapori, velocità variabile, introduttori ed espulsori a cinghie.
- Ritorno frontale o posteriore della biancheria. Altezza dell'uscita posteriore regolabile (3 livelli): può essere accoppiata con un tavolino o un piegatore.
- Conca cromata a spessore specialmente progettata per la miglior risposta alle sollecitazioni termiche.
- Finish eccellente grazie alla pressione di stiratura maggiorata.
- Preciso controllo della temperatura con termostato a due sonde.
- Modelo full-optional. Equipado con revestimiento laminar TENAX, aspiración vapores, velocidad variable, introductores y expulsores con sistema de correas.
- Retorno frontal o posterior de la ropa. Altura de la salida posterior ajustable (3 niveles): puede juntarse con una mesita o con un plegador.
- Cubeta cromada en espesor idealmente especialmente para la mejor reacción a los esfuerzos térmicos.
- Acabado excelente gracias a una mayor presión de planchado.
- Control de la temperatura exacto gracias al termostato con doble sonda.

- Modelo full-optional. Equipado con revestimiento laminar TENAX, aspiración vapores, velocidad variable, introductores y expulsores con sistema de correas.
- Retorno frontal o posterior de la ropa. Altura de la salida posterior ajustable (3 niveles): puede juntarse con una mesita o con un plegador.
- Cubeta cromada en espesor ideada especialmente para la mejor reacción a los esfuerzos térmicos.
- Acabado excelente gracias a una mayor presión de planchado.
- Control de la temperatura exacto gracias al termostato con doble sonda.

TECHNICAL DATA	Ø 20 F3 1000 F3 1200	Ø 25 F3 100/25 F3 120/25 F3 1400ES	Ø 30 F3 1400 F3 1600 F3 2000	F3 2000 IE
Dimensioni rullo Roller dimensions (mm) Dimensiones rodillo	1000 x Ø 200 1200 x Ø 200	1000 x Ø 250 1200 x Ø 250 1400 x Ø 250	1400 x Ø 300 1600 x Ø 300 2000 x Ø 300	2000 x Ø 300
Velocità di stiratura Ironing speed Velocidad de planchado	3,3 m/min	3,8 m/min opt. 1 ÷ 5 m/min	2,7 - 4,3 m/min opt. 1 ÷ 5 m/min	1 ÷ 5 m/min
Alimentazione Connections Alimentación	V230 / 1 / 50Hz V400 / 3N / 50Hz	V400 / 3N / 50Hz	V400 / 3N / 50Hz	V400 / 3N / 50Hz
Potenza riscaldante Heating power Potencia de calentamiento	4,6 kW 5,6 kW	6 kW 6,9 kW 7,5 kW	9,9 kW 11,4 kW 15 kW	15 kW
Potenza totale Total power Potencia total	4,68 kW (24 A - 8,5 A) 5,68 kW (24 A - 10 A)	6,18 kW (10,5 A) 7,08 kW (12 A) 7,68 kW (13 A)	11 kW (19,5 A) 12,5 kW (21 A) 16,1 kW (26 A)	16,1 kW (26 A)
Produzione oraria Hourly production Producción horaria	20 kg 25 kg (u.r. - r.h. 15%)	25 kg 30 kg 35 kg (u.r. - r.h. 15-20%)	40 kg 50 kg 60 kg (u.r. - r.h. 25%)	50 - 60 kg (u.r. - r.h. 25-30%)
Aspirazione vapori Steam suction Aspiración vapores	-	opt. / ES.A	80 m ³ /h (Ø 75 x 55 mm)	80 m ³ /h (Ø 75 x 55 mm)
Dimensioni mangano Ironer dimensions (mm) Dimensiones planchadora	420 x 1305 x 933 420 x 1505 x 933	420 x 1440 x 1003 420 x 1640 x 1003 420 x 1840 x 1003	552 x 1890 x 1073 552 x 2090 x 1073 552 x 2490 x 1073	552 x 2490 x 1073
Dimensioni imballo Packing dimensions (mm) Dimensões embalagem	550 x 1450 x 1063 550 x 1650 x 1068	550 x 1650 x 1138 550 x 1850 x 1138 550 x 2050 x 1138	650 x 2100 x 1208 650 x 2300 x 1208 690 x 2700 x 1283	690 x 2700 x 1283
Peso netto / lordo Net / gross weight Peso neto / bruto	74 / 85,5 kg 80,5 / 93 kg	94 / 119 kg 100 / 124 kg 106 / 128 kg	209 / 232 kg 221 / 245 kg 243 / 271 kg	395 / 490 kg

Caratteristiche e dati non sono vincolanti / Characteristics and data are not binding

IT

GB

ES

THE WIDEST RANGE OF ROTARY IRONERS

F3 Fumagalli Srl - info@f3fumagalli.com - www.f3fumagalli.com

